



相談・情報

せたがや国際交流センター“クロッシングせたがや”

暮らしに役立つ情報の提供や地域活動団体の紹介、相談窓口のご案内を行っています。また、多文化共生や国際理解を広めるイベントや講座などを実施します。詳しくはホームページをご覧ください。

- 外国にルーツのある人と日本人がやさしい日本語でお話をする「にほんご交流会」
- やさしい日本語で話しながら世田谷を歩く「まち歩きツアー」
- 文化や生活、考え方の違いなどを学べる「多文化理解講座」
- いろいろな国や地域の団体が、それぞれの文化や活動を紹介する「区民国際交流事業」（せたがや国際メッセなど）



アクセス

場所：太子堂 4-1-1 キャロットタワー 2階（世田谷線三軒茶屋駅上）

開設時間：火～日曜 午前 10 時～午後 6 時

（月曜、12月29日～1月3日を除く）

電話：03-5432-1538

FAX：03-5432-1570

相談機関

※は、公的相談機関

■ 総合相談

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
東京都『外国人相談』※	日常生活に関する相談・生活情報の提供など	英語：月～金曜 中国語：火・金曜 ハンゲル：水曜 （国民の祝日は除く） 午前9：30～12時 午後1時～5時	英語：03-5320-7744 中国語：03-5320-7766 ハンゲル：03-5320-7700 東京都生活文化スポーツ局都民生活部 地域活動推進課
外国人総合相談支援センター※	在留資格、日常生活に関する相談など	英語、中国語：月～金曜 ポルトガル語：月～水曜 スペイン語：月～水曜 インドネシア語：火曜 ベトナム語：月・水曜 タガログ語：金曜 午前9時～午後4時	所在地：新宿区歌舞伎町2-44-1 ハイジア11階 しんじゅく多文化共生プラザ内 電話：03-3202-5535 03-5155-4039
東京都多言語相談ナビ	日常生活に関する相談、生活情報の提供など	やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語、タイ語、ロシア語、フランス語、ヒンディー語、インドネシア語、ウクライナ語： 月～金曜（祝日、12月29日～1月3日を除く） 午前10時～午後4時	東京都つながり創生財団 所在地：新宿区西新宿 2-4-1 新宿 NSビル 8階 電話：03-6258-1227
よりそいホットライン	いろいろな人のいろいろな悩み	英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、タガログ語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、インドネシア語：午前10時～午後10時	曜日と時間によって対応言語が異なります。詳しくはお問い合わせください。 よりそいホットライン 電話：0120-279-338



Consultations and Information

Setagaya Intercultural Center “Crossing Setagaya”

Crossing Setagaya provides various information, such as useful information for everyday life and introductions to community groups.

They also conduct events and lectures that are multicultural and promote global understanding. For more information, please see the website.



- “Japanese-language Exchange Gathering” where people with roots in foreign countries can converse with Japanese people in “Easy Japanese.”
- “Town Walking Tours” in which participants stroll around Setagaya City while conversing in “Easy Japanese.”
- “Multicultural Understanding Classes” through which participants can learn about differences in cultures, lifestyles, and ways of thinking.
- “City Resident International Exchange Program” in which various countries and community groups introduce their culture and activities (for example, the Setagaya International Messe).

Access

Address: 4-1-1 Taishido, Carrot Tower 2F (above Sangenjaya Sta. on the Setagaya Line)

Hours: Tuesday through Sunday, 10:00 a.m. to 6:00 p.m. (except Mondays, December 29 – January 3)

Tel: 03-5432-1538; **Fax:** 03-5432-1570

Consultation Services

Services marked with an asterisk (*) are provided by public institutions.

■ General Consultation

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
“Foreign Residents’ Advisory Center” Tokyo Metropolitan Government*	Consultation and information about daily living	English: Mon. to Fri. Chinese: Tue., Fri. Korean: Wed. (Excluding national holidays) 9:30 a.m. - 12:00 p.m., 1:00 - 5:00 p.m.	English: 03-5320-7744 Chinese: 03-5320-7766 Korean: 03-5320-7700 Local Activity Promotion Section, Citizen Life Division, Bureau of Citizens, Culture and Sports, Tokyo Metropolitan Government
Foreigner Comprehensive Consultation Support Center*	Consultations provided on visas, daily living, etc.	English, Chinese: Mon. to Fri Portuguese: Mon. to Wed. Spanish: Mon. to Wed. Indonesian: Tue. Vietnamese: Mon., Wed. Tagalog: Fri. 9:00 a.m. – 4:00 p.m.	Tel: 03-3202-5535 03-5155-4039 Address: 2-44-1, Kabuki-cho, Shinjuku-ku, “Haijia”11F, Shinjuku Multicultural Plaza
Tokyo Metropolitan Multilingual Consultation Navi	Consultation and information about daily living	Easy Japanese, English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Tagalog, Nepali, Thai, Russian, French, Hindi, Indonesian, and Ukrainian: Monday through Friday (except national holidays, December 29 – January 3) 10:00 a.m. – 4:00 p.m.	Tokyo Metropolitan Foundation “Tsunagari” Address: 2-4-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Shinjuku NS Bldg. 8F Tel: 03-6258-1227
Yorisoi Hotline	For various problems of various people	English, Chinese, Korean, Thai, Tagalog, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Nepali, and Indonesian: 10:00 a.m. to 10:00 p.m.	The languages supported differ depending on the day and time. Please inquire for details. Yorisoi Hotline Tel: 0120-279-338



相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
外国人在留支援センター FRESC (フレスク) ※	8つの相談窓口 ワンフロアに8つの 窓口があり、様々な 相談を1か所で受け ることができる	英語、中国語、タブレット による多言語：韓国語、ポ ルトガル語、スペイン語、 フィリピン語、ベトナム語、 タイ語、インドネシア語、 ネパール語 月～金曜（祝日、12月 29日～1月3日を除く） 午前9時～午後5時	FRESC 所在地：新宿区四谷 1-6-1 四谷タワー 13階 電話：0570-011000（代表電話番号） 03-5363-3013（一部のIP電話 および海外からはこちら） 出入国在留管理庁在留支援課・開示請 求窓口 東京出入国在留管理局 日本貿易振興機構（ジェトロ） 外務省ビザ・インフォメーション 東京外国人雇用サービスセンター 東京法務局人権擁護部 日本司法支援センター（法テラス） 東京労働局外国人特別相談・支援室

■ 入国・在留

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
外国人在留総合 インフォメーション センター※	外国人の入国・在留手 続きなどの相談	日本語、英語、中国語、韓国語、スベ イン語、ポルトガル語、ベトナム語、 フィリピン語、ネパール語、インドネ シア語、タイ語、クメール（カンボジア） 語、ミャンマー語、モンゴル語、フラ ンス語、シンハラ語、ウルドゥ語： 月～金曜 午前8：30～午後5：15	所在地：港区港南 5-5-30 電話：0570-013904 03-5796-7112 （IP、海外） Eメール：info-tokyo@ i.moj.go.jp（英語・日本語）
大使館※			駐日外国公館 外務省： https://www.mofa. go.jp/mofaj/link/ emblist/index.html

■ 就労と雇用

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
東京都『労働相談』 ※	電話または来所による外国人の労働相 談（来所相談については予約制） ※スペイン語、ポルトガル語、韓国語、 タイ語、英語、中国語、フランス語、 ロシア語、ベトナム語、ネパール語、 インドネシア語、フィリピン語（タガ ログ語）、ヒンディー語、ミャンマー 語は、テレビ電話通訳制度を用意して います。詳細につきましては事前に電 話でお問い合わせください。 ※日本で働くうえで必要な法制度につ いて説明しているハンドブックを、下 記ホームページからご覧いただけま す。（英語、中国語） 英語：https://www.hataraku.metro. tokyo.lg.jp/shiryo/foreign-e/index. html 中国語：https://www.hataraku.metro. tokyo.lg.jp/shiryo/foreign-c/index. html	電話相談 月～金曜（祝日、12月 29日～1月3日を除く） 午前9時～午後8時 土曜（祝日、12月28日 ～1月4日を除く） 午前9時～午後5時	東京都ろうどう 110番 電話：0570-00-6110
		来所相談 （予約制） 英語：火曜 午後2時～4時	東京都労働相談情報セン ター大崎事務所 所在地：品川区大崎 1-11-1 ゲートシティ大崎ウエスト タワー 2階 電話：03-3495-6110
		来所相談 （予約制） 英語：月～金曜 中国語：火～木曜 午後2時～4時	東京都労働相談情報セン ター（飯田橋） 所在地：千代田区飯田橋 3-10-3 東京しごとセンター 9階 電話：03-3265-6110
		オンライン相談 （予約制） 予約はホームページから できます。	予約フォーム： https://www.hataraku. metro.tokyo.lg.jp/sodan/ sodan/online-soudan/index. html



Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Foreign Residents Support Center (FRESC)*	Eight Consultation Service Counters There are eight service counters on one floor. You can take advantage of various consultation services in one location.	English, Chinese, and multilingual services with a tablet device: Korean, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese, Thai, Indonesian, and Nepali Mon. to Fri. (except national holidays, December 29 – January 3) 9:00 a.m. to 5:00 p.m.	FRESC Address: 1-6-1 Yotsuya, Shinjuku-ku, Yotsuya Tower 13F Tel: 0570-011000(Representative phone number) 03-5363-3013(For IP phones and overseas) Residence Support Section, Immigration Services Agency of Japan / Disclosure Request Counter/Disclosure Request Office Tokyo Regional Immigration Services Bureau Japan External Trade Organization (JETRO) Ministry of Foreign Affairs Visa Information Tokyo Employment Service Center for Foreigners Tokyo Legal Affairs Bureau, Human Rights Department Japan Legal Support Center (the JLSC, Houterasu) Tokyo Labour Bureau Consultation and Support Office for Foreigners

■ Immigration/Foreign Residency

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Foreign Resident Information Center*	Consultation on procedures of immigration matters	Japanese, English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Vietnamese, Philippine, Nepali, Indonesian, Thai, Khmer (Cambodia), Myanmar, Mongolian, French, Sinhala, Urdu Mon. to Fri. 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Address: 5-5-30, Konan, Minato-ku Tel: 0570-013904 03-5796-7112 (IP, overseas) e-mail: info-tokyo@i.moj.go.jp (English and Japanese)
Embassies*			Foreign embassies in Japan Ministry of Foreign Affairs: https://www.mofa.go.jp/mofaj/link/emblist/index.html

■ Job and Employment

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Tokyo Metropolitan Labor Consultations*	Labor consultations are available for foreign nationals by telephone or in-person (appointment required for in-person consultations). *A videophone interpretation system is available in Spanish, Portuguese, Korean, Thai, English, Chinese, French, Russian, Vietnamese, Nepali, Indonesian, Filipino (Tagalog), Hindi, and Burmese. For details, please contact us by phone in advance. * You can view the handbook explaining the details of the legal system necessary for foreigners to work in Japan from the website below. (English, Chinese) English https://www.hataraku.metro.tokyo.lg.jp/shiryo/foreign-e/index.html Chinese https://www.hataraku.metro.tokyo.lg.jp/shiryo/foreign-c/index.html	Telephone consultations Mon. to Fri. (except national holidays, December 29 – January 3) 9:00 a.m. – 8:00 p.m. Sat. (except national holidays, December 28 – January 4) 9:00 a.m. – 5:00 p.m.	Tokyo Metropolitan Government Labor Consultation Service for Foreign Workers Tel: 0570-00-6110
		In-person consultation (by appointment) English: Tue. 2:00 p.m. – 4:00 p.m.	Tokyo Metropolitan Labor Consultation Center (Osaki Office) Address: 1-11-1 Osaki, Shinagawa-ku, Gate City Osaki West Tower 2F Tel: 03-3495-6110
		In-person consultation (by appointment) English: Mon. – Fri. Chinese: Tue. – Thu. 2:00 p.m. – 4:00 p.m.	Tokyo Metropolitan Labor Consultation Center (Iidabashi Office) Address: 3-10-3 Iidabashi, Chiyoda-ku, Tokyo Shigoto Center 9F Tel: 03-3265-6110
		Online consultation (by appointment) You can make an appointment via the website.	Booking form: https://www.hataraku.metro.tokyo.lg.jp/sodan/sodan/online-sodan/index.html



相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
東京外国人雇用サービスセンター※	就労制限のない在留資格の方、アルバイトを希望する外国人留学生の求職相談	英語、中国語：(予約制) 月～金曜(祝日、12月29日～1月3日を除く) 午前8:30～午後5:15	新宿外国人雇用支援・指導センター 所在地：新宿区歌舞伎町2-42-10 ハローワーク新宿(歌舞伎町庁舎1階) 電話：03-3204-8609
	留学生および専門的・技術的分野の在留資格を持つ方の求職相談	英語、中国語：(予約制) 月～金曜(祝日、12月29日～1月3日を除く) 午前9時～午後5時	東京外国人雇用サービスセンター 所在地：新宿区四谷1-6-1 コモレ四谷四谷タワー13階 電話：03-5361-8722
外国人労働者向け相談ダイヤル※	労働条件のトラブル	英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語：月～金曜 ミャンマー語：月曜 ネパール語：月～木曜 韓国語：木・金曜 タイ語、インドネシア語、カンボジア語(クメール語)：水曜 モンゴル語：金曜 午前10時～正午、午後1時～3時	英語：0570-001-701 中国語：0570-001-702 ポルトガル語：0570-001-703 スペイン語：0570-001-704 タガログ語：0570-001-705 ベトナム語：0570-001-706 ミャンマー語：0570-001-707 ネパール語：0570-001-708 韓国語：0570-001-709 タイ語：0570-001-712 インドネシア語：0570-001-715 カンボジア語(クメール語)：0570-001-716 モンゴル語：0570-001-718
労働条件相談ホットライン	労働条件に関するトラブル	日本語、英語、中国語、ポルトガル語：毎日 スペイン語：火・木・金・土曜 タガログ語：火・水・土曜 ベトナム語：水・金・土曜 ミャンマー語、ネパール語：水・日曜 韓国語、タイ語、インドネシア語：木・日曜 カンボジア語(クメール語)、モンゴル語：月・土曜 月～金曜 午後5時～午後10時 土・日曜、祝日 午前9時～午後9時	日本語：0120-811-610 英語：0120-531-401 中国語：0120-531-402 ポルトガル語：0120-531-403 スペイン語：0120-531-404 タガログ語：0120-531-405 ベトナム語：0120-531-406 ミャンマー語：0120-531-407 ネパール語：0120-531-408 韓国語：0120-613-801 タイ語：0120-613-802 インドネシア語：0120-613-803 カンボジア語(クメール語)：0120-613-804 モンゴル語：0120-613-805



Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Tokyo Employment Service Center for Foreigners*	Job search counseling for those whose visa status does not restrict their work activities and foreign students who want to do part-time work.	English, Chinese: (reservation required) Mon. to Fri. (Except national holidays, December 29 – January 3) 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Shinjuku Employment Assistance and Instruction Center for Foreigner Tel: 03-3204-8609 Address: 2-42-10, Kabukicho, Shinjuku-ku, Hello Work Shinjuku (Kabukicho Government Office 1F)
	Job search counseling for those with a foreign student or vocational/engineering field visa.	English, Chinese: (reservation required) Mon. to Fri. (Except national holidays, December 29 – January 3) 9:00 a.m. - 5:00 p.m.	Tokyo Employment Service Center for Foreigner Address: 1-6-1 Yotsuya, Shinjuku-ku Komore Yotsuya Yotsuya Tower 13th floor Tel: 03-5361-8722
Telephone Consultation for Foreign Laborers*	Problems with the work conditions	English, Chinese, Portuguese, Spanish, Tagalog, Vietnamese: Mon. to Fri. Burmese: Mon. Nepali: Mon. – Thu. Korean: Thu. to Fri. Thai, Indonesian, Cambodian (Khmer): Wed. Mongolian: Fri. 10:00 a.m. - 12:00 p.m., 1:00 p.m. – 3:00 p.m.	English: 0570-001-701 Chinese: 0570-001-702 Portuguese: 0570-001-703 Spanish: 0570-001-704 Tagalog: 0570-001-705 Vietnamese: 0570-001-706 Burmese: 0570-001-707 Nepali: 0570-001-708 Korean: 0570-001-709 Thai: 0570-001-712 Indonesian: 0570-001-715 Cambodian (Khmer): 0570-001-716 Mongolian: 0570-001-718
Labor Standards Advice Hotline	Problems related to labor conditions	Japanese, English, Chinese, Portuguese: Every day Spanish: Tue., Thu., Fri., Sat. Tagalog: Tue., Wed., Sat. Vietnamese: Wed., Fri., Sat. Burmese, Nepali: Wed., Sun. Korean, Thai, Indonesian: Thu., Sun. Cambodian (Khmer), Mongolian: Mon., Sat. Mon. – Fri. 5:00 p.m. – 10:00 p.m. Sat., Sun., national holidays 9:00 a.m. – 9:00 p.m.	Japanese: 0120-811-610 English: 0120-531-401 Chinese: 0120-531-402 Portuguese: 0120-531-403 Spanish: 0120-531-404 Tagalog: 0120-531-405 Vietnamese: 0120-531-406 Burmese: 0120-531-407 Nepali: 0120-531-408 Korean: 0120-613-801 Thai: 0120-613-802 Indonesian: 0120-613-803 Cambodian (Khmer): 0120-613-804 Mongolian: 0120-613-805



■ 教育

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
外国人児童・生徒相談	日本の学校制度、就学や都立高校への入学に関すること	英語・中国語・韓国語・朝鮮語：毎週金曜 受付：午後1時～4時 相談：午後1時～5時 (祝日、12月29日～1月3日を除く)	東京都教育相談センター 電話：0120-53-8288 (教育相談一般) 03-3360-4175 (高校進級・進路・入学相談) 所在地：新宿区北新宿 4-6-1 東京都子供家庭総合センター 4階

■ 女性

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
女性のための働き方サポート相談	復職、再就職、育児との両立、キャリアアップなど女性ならではのライフステージに応じた働き方、キャリアに関する相談(電話・面接ともに要予約)	日本語： 第1・3火曜、第2・4土曜(12月28日～1月4日を除く) 午前10時～午後4時(午後1時～2時を除く)	男女共同参画センター"らぶらす" 電話予約：03-6450-8510(相談日前月1日～相談日前日まで) 所在地：太子堂 1-12-40 グレート王寿ビル 3～5階
女性の家ヘルプ	配偶者からの暴力の相談・女性の悩みごと相談	日本語、英語： 月～金曜 午前10時～午後5時 タガログ語： 火・金曜 午前10時～午後5時 インドネシア語： 水・金曜 午前10時～午後5時	女性の家ヘルプ 電話：03-3368-8855

■ 男性

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
男性電話相談	家族問題や人間関係、生き方、仕事の悩みなど、男性(性自認が男性の方)がもつ悩みについての相談	日本語： 毎月第1・3金曜 午後6時～9時 毎月第2・4土曜 午後6時～9時	男女共同参画センター"らぶらす" 相談専用電話(相談日のみ) 電話：03-6805-2120

■ 生活

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
家庭相談※	夫婦、親子、離婚、親権、養育費、相続など家庭内のことに関する相談(予約制)	日本語：月・水・金曜(祝日、休日、12月29日～1月3日を除く) 原則午後1時～5時	総合支所保健福祉センター 子ども家庭支援課 P.22 参照
交通事故相談※	交通事故の相談、自動車損害賠償責任保険の請求方法などの相談	日本語：火・金曜 午前8:30～12時 午後1時～5時	世田谷総合支所区民相談室 電話：03-5432-2016
警視庁総合相談センター※	困りごと、事件・事故など	英語、中国語、韓国語	電話：#9110 or 03-3501-0110



Education

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Counseling and Consultation Service for Foreign School Children	Concerning the school system in Japan, school enrollment, and entrance to a metropolitan high school	English, Chinese, Korean : Every Fri. Application: 1:00 p.m. - 4:00 p.m. Consultation: 1:00 p.m. - 5:00 p.m. (except national holidays, December 29 – January 3)	Tokyo Metropolitan Education Consultation Center Tel: 0120-53-8288 (General Educational Consultations) 03-3360-4175 (High School Admissions Consultation) Address: 4-6-1, Kita-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo Metropolitan Comprehensive Child and Family Services Center 4F

Women

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Employment Support Counseling for Working Women	Counseling services concerning work styles and careers in various life stages unique to women, such as returning to work, re-employment, balancing childcare with career advancement (reservations required for both telephone and interview)	Japanese: 1st and 3rd Tue., 2nd and 4th Sat. of every month (except December 28 – January 4) 10:00 a.m. – 4:00 p.m. (except 1:00 p.m. – 2:00 p.m.)	Setagaya Gender Equality Center “Ra pu ra su” Tel: 03-6450-8510 (appointments from the first day of the preceding month to the day before the desired date) Address: 1-12-40 Taishido, Great Oju Building 3F, 4F and 5F
HELP Asian Women’s Shelter	Counseling on spousal abuse and other women’s issues	Japanese, English: Mon. to Fri. 10:00 a.m. - 5:00 p.m. Tagalog: Tue., Fri. 10:00 a.m. - 5:00 p.m. Indonesian: Wed., Fri. 10:00 a.m. - 5:00 p.m.	HELP Asian Women’s Shelter Tel: 03-3368-8855

Men

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Telephone Counseling for Men	Consultation for men (including those who identify as male) concerning family problems, interpersonal relationships, living, or work issues.	Japanese: 1st and 3rd Fri. of every month from 6:00 - 9:00 p.m. 2nd and 4th Sat. of every month from 6:00 - 9:00 p.m.	Setagaya Gender Equality Center “Ra pu ra su” Consultation Tel. (only on counseling days): 03-6805-2120



Daily Matters

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Family Counseling*	Counseling services concerning domestic matters, such as husbands and wives, parents and children, divorce, custody, child support, and inheritance, etc.(reservation required)	Japanese: Mon., Wed., Fri.(except national holidays, days off, December 29 – January 3) Principle:1:00 - 5:00 p.m.	Children and Family Support Division, Public Health and Welfare Center, District Administration Office Refer to p. 23.
Traffic Accident Consultation*	Consultations about traffic accident settlements and how to apply for mandatory vehicle liability insurance	Japanese: Tue. and Fri. 8:30 a.m. – 12:00 p.m. 1:00 p.m. – 5:00 p.m.	Civic Advisory Desk, Setagaya District Administration Office Tel: 03-5432-2016
Metropolitan Police Department Counseling Center*	Problems, incidents, accidents	English, Chinese, Korean	Tel: #9110 or 03-3501-0110



相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
外国人専用相談（警視庁）※	困りごとの電話相談	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ペルシア語、タガログ語、ウルドゥ語、ベトナム語、タイ語 月～金曜 午前8：30～午後5：15	電話：03-3503-8484
税金の相談（国税）※	国税に関する電話相談	英語：月～金曜 午前9時～午後5時	東京国税局 電話：03-3821-9070
日本郵便	郵便の案内	英語：月～金曜 午前8時～午後9時 土・日曜、休日 午前9時～午後9時	電話：0570-046-111
JR 東日本お問い合わせ	主に JR 東日本の交通機関（鉄道）の電話案内	英語、韓国語、中国語： 午前10時～午後6時（12月29日～1月3日を除く）	電話：050-2016-1603
NTT 東日本インフォメーション	電話に関するお問い合わせ	英語など：毎日 午前9時～午後5時 （12月29日～1月3日を除く）	電話：0120-116-000
	インターネットに関するお問い合わせ	英語など：平日 午前9時～午後5時 （土・日曜、祝日、12月29日～1月3日を除く）	電話：0120-565950
ツーリストインフォメーションセンター（TIC）	観光案内	英語、中国語、韓国語： 1月1日を除く 午前9時～午後5時	日本政府観光局（JNTO） 所在地：千代田区丸の内3-3-1 新東京ビル1階 電話：03-3201-3331
外国語による消費生活相談	消費生活に関する相談	英語、中国語、韓国語、タガログ語、ベトナム語： 月～土曜午前9時～午後5時 ※ベトナム語のみ土曜は午前10時～午後5時 （日曜、祝日、12月29日～1月3日を除く）	東京都消費生活総合センター（飯田橋） 電話：03-3235-1155
訪日観光客消費者ホットライン	外国人観光客が日本滞在中に消費者トラブルにあった際の相談	英語、中国語、韓国語、フランス語、タイ語、ベトナム語、日本語：月～金曜午前10時～午後4時（土・日曜、祝日12月29日～1月3日を除く）	訪日観光客消費者ホットライン 電話：03-5449-0906
東京防災※	防災情報	英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語、マレー語、インドネシア語、ベトナム語、ネパール語、ミャンマー語、フランス語、ポルトガル語、スペイン語	東京都総務局総合防災部防災管理課 電話：03-5388-2453 
外国人生活支援ポータルサイト※	日本での生活に必要な情報を紹介	やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、クメール語（カンボジア語）、フィリピン語、スペイン語、モンゴル語、ミャンマー語、ネパール語	出入国在留管理庁 電話：03-3580-4111 



Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Foreigner-only consultation (Metropolitan Police Department)*	Telephone consultation on various problems	English, Chinese, Korean, Spanish, Persian, Tagalog, Urdu, Vietnamese, Thai: Mon. to Fri. 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Tel: 03-3503-8484
Tax Consultation Service (National taxes)*	Consultation on national taxes (on the phone)	English: Mon. to Fri. 9:00 a.m.-5:00 p.m.	Tokyo Regional Taxation Bureau Tel: 03-3821-9070
Japan Post	Postal information	English: Mon. to Fri. 8:00 a.m. - 9:00 p.m. Sat., Sun., and days off 9:00 a.m. - 9:00 p.m.	Tel: 0570-046-111
JR East Info Line	Mainly telephone assistance related to JR East transportation (railway)	English, Korean, Chinese: 10:00 a.m. - 6:00 p.m. (Except December 29 – January 3)	Tel: 050-2016-1603
NTT East Information	Inquiries about telephone	English etc.:Everyday 9:00 a.m.-5:00 p.m. (Except December 29 – January 3)	Tel:0120-116-000
	Inquiries about the Internet	English etc.:Weekdays 9:00 a.m.-5:00 p.m. (Excluding weekends, holidays, and except December 29 – January 3)	Tel:0120-565950
Tourist Information Center (TIC)	Tourist information	English, Chinese, Korean: 9:00 a.m. - 5:00 p.m. except January 1	Japan National Tourism Organization (JNTO) Address: 3-3-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Shin-Tokyo Bldg. 1F Tel: 03-3201-3331
Consumer Affairs Consultation Service in Foreign Languages	Consumer life consultation casework is introduced.	English, Chinese, Korean, Tagalog, Vietnamese: Mon. – Sat., 9:00 a.m. – 5:00 p.m. *Vietnamese only: Sat. 10:00 a.m. – 5:00 p.m. (Closed on Sundays, national holidays, and except December 29 – January 3)	Comprehensive Consumer Center, Tokyo Metropolitan Government (Idabashi) Tel: 03-3235-1155
Consumer Hotline for Tourists	Consultation for foreign tourists who have consumer problems during their stay in Japan	English, Chinese, Korean, French, Thai, Vietnamese and Japanese: Mon. to Fri., 10:00 a.m. - 4:00 p.m. (Closed on Saturdays, Sundays, national holidays, and except December 29 – January 3)	Consumer Hotline for Tourists Tel: 03-5449-0906
Tokyo Disaster Prevention*	Information on disaster prevention	English, Chinese, Korean, Thai, Tagalog, Malay, Indonesian, Vietnamese, Nepali, Burmese, French, Portuguese, Spanish	Disaster Prevention Department, General Affairs Bureau, Tokyo Metropolitan Government Tel: 03-5388-2453 
Foreign Resident Support in Everyday Life Portal Site*	Introduction of useful information in everyday life in Japan	Easy Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Vietnamese, Thai, Indonesian, Khmer (Cambodian), Filipino, Spanish, Mongolian, Burmese, Nepali	Immigration Services Agency of Japan, Tel: 03-3580-4111 



■ ドメスティック・バイオレンス

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
女性のための悩みごと・DV相談	家庭、人間関係、生き方などの様々な問題や、配偶者やパートナー、恋人などからの暴力やモラルハラスメントについて悩む女性のための相談（メール・LINEでの相談可）	日本語：火～木曜 正午～午後8時（午後4時～5時を除く）、土・日曜午前10時～午後4時（午後1時～2時を除く）	男女共同参画センター”らぷらす” 相談専用電話（相談日のみ） 電話：03-6804-0815 メール・LINE相談： http://www.laplace-setagaya.net/
母子・女性相談※	母子・女性相談の一環として行うDV相談	日本語：月～金曜（祝日、休日、12月29日～1月3日を除く） 午前8：30～午後5時	総合支所保健福祉センター 子ども家庭支援課 P.22 参照
配偶者暴力相談支援センターの相談窓口※	世田谷区DV相談専用ダイヤル	日本語：月～金曜（祝日、12月29日～1月3日を除く） 午前8：30～午後5時	人権・男女共同参画課 相談専用電話 電話：0570-074740（ナビダイヤル）
	東京ウィメンズプラザ	英語、中国語、韓国語、タイ語、タガログ語：火・木・金曜（祝日、12月29日～1月3日を除く）午後1時～4時	東京ウィメンズプラザ 電話：03-5467-1721
	内閣府DV相談プラス	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、インドネシア語、ネパール語	内閣府DV相談プラス 電話：0120-279-889
	東京都女性相談センター	日本語：月～金曜 午前9時～午後9時 土・日曜、祝日、12月29日～1月3日 午前9時～午後5時	東京都女性相談センター 電話：03-5261-3110
警察のDV対応窓口※	警察署の生活安全課によるDV相談	月～金曜（祝日、12月29日～1月3日を除く） 午前8：30～午後5：15	各警察署生活安全課 P.6 参照
		夜間・緊急時	警察 110番

■ その他の相談機関

相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
外国人のための人権相談※	人権相談	タイ語、ネパール語、スペイン語、インドネシア語、英語、中国語、韓国語、フィリピン語、ポルトガル語、ベトナム語：月～金曜（12月29日～1月3日を除く） 午前9時～午後5時	外国語人権相談ダイヤル 電話：0570-090911 所在地：千代田区霞が関1-1-1（法務省アクセス）



Domestic Violence

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Domestic Violence Consultation for Women	Consultations for women about various issues related to family, interpersonal relationships and living, as well as problems related to violence or harassment from a spouse, partner or other similar persons.(Consultation via email or LINE is possible)	Japanese: Tue. to Thu. 12:00 p.m. - 8:00 p.m. (except 4:00 to 5:00 p.m.) Sat. and Sun. 10:00 a.m.- 4:00 p.m. (except 1:00 - 2:00 p.m.)	Setagaya Gender Equality Center “Ra pu ra su” Counseling Hotline (only on counseling days): Tel: 03-6804-0815 Email / LINE consultation: http://www.laplace-setagaya.net/
Consultation services for mothers and children, and women in general *	Consultations on domestic violence are offered under the category of consultation services for women in general (including mothers and children).	Japanese: Mon. to Fri. (except national holidays, and except December 29 – January 3) 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Children and Family Support Division, Public Health and Welfare Center, District Administration Office Refer to p. 23.
Consultation Desk, Spousal Violence Support Center * Domestic Violence Consultation Desk, Police Station*	Setagaya DV Telephone Consultation	Japanese: Mon. to Fri. (except national holidays and except December 29 – January 3) 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Human Rights and Gender Equality Division Consultation Hotline Tel: 0570-074740 (Navi-Dial)
	Tokyo Women’s Plaza	English, Chinese, Korean, Thai, Tagalog: Tue, Thu, and Fri (Closed during except December 29 – January 3), 1:00 p.m. - 4:00 p.m.	Tokyo Women’s Plaza Tel: 03-5467-1721
	Cabinet Office DV Consultation Plus	English, Chinese, Korean, Spanish, Portuguese, Tagalog, Thai, Vietnamese, Indonesian, and Nepali	Cabinet Office DV Consultation Plus Tel: 0120-279-889
	Tokyo Metropolitan Women’s Consultation Center	Japanese: Mon. – Fri. 9:00 a.m. – 9:00 p.m. Sat., Sun., national holidays, December 29 – January 3 9:00 a.m. – 5:00 p.m.	Tokyo Metropolitan Women’s Consultation Center Tel:03-5261-3110
Domestic Violence Consultation Desk, Police Station*	Domestic Violence Consultation Desk, Safety Division, Police Station	Mon. to Fri. (except national holidays and except December 29 – January 3) 8:30 a.m. - 5:15 p.m.	Police Station Community Safety Division Refer to p. 7
		Night-time / emergencies	Police: Dial 110

Other Consultation Services

Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Human Rights Counseling for Foreigners*	Human rights consultation	Thai, Nepali, Spanish, Indonesian, English, Chinese, Korean, Tagalog, Portuguese, and Vietnamese: Mon. to Fri. (except December 29 – January 3) 9:00 a.m. - 5:00p.m.	Human rights consultation in foreign languages Tel: 0570-090911 Address: 1-1-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku (Ministry of Justice access)



相談名	相談内容	言語・日時	お問い合わせ
犯罪被害者の相談	世田谷区犯罪被害者等相談窓口※	日本語：月～金曜(祝日、12月29日～1月3日除く) 午前8：30～午後5時	人権・男女共同参画課 世田谷区犯罪被害者等相談窓口 電話：03-6304-3766 FAX：03-6304-3710
	被害者支援都民センター	日本語：月・木・金曜(祝日、12月29日～1月3日除く) 午前9：30～午後5：30 火・水曜(祝日、12月29日～1月3日除く) 午前9：30～午後7時	被害者支援都民センター 電話：03-5287-3336 FAX：03-5287-3387
外国人法律相談(弁護士会法律相談センター)	法律相談	英語、中国語、スペイン語、ベトナム語(予約)： 新宿 月～土曜(祝日を除く) 午前9：30～午後4：30 蒲田 月～金曜(祝日を除く) 午前9：30～午後7：30 土・日曜(祝日を除く) 午後1：30～4：30	電話：0570-055-289(予約) 新宿総合法律相談センター 電話：03-6205-9531 所在地：新宿区歌舞伎町2-44-1東京都健康プラザハイジア8階 蒲田法律総合センター 電話：03-5714-0081 所在地：大田区西蒲田7-48-3大越ビル6階
セクシュアル・マイノリティのための世田谷にじいろひろば電話相談(対面相談)	電話相談(当事者、家族、友人、学校関係者など、どなたからの相談も可) 対面相談(事前予約制)	日本語：第1・第3金曜 午後2時～5時、 第2・第4金曜 午後6時～9時 対面相談(第4土曜、午後3：15～3：55)	男女共同参画センター“らぷらす” 相談専用電話(相談日のみ) 電話：03-6805-5875 対面相談の予約 電話：03-6450-8510
中国帰国者の生活相談	生活相談	中国語：火～日曜(祝日、12月29日～1月3日を除く) 午前9：30～午後5：45	中国帰国者支援・交流センター 所在地：台東区東上野1-2-13カーニープレイス新御徒町6階 相談電話：03-5807-3172 24時間相談電話： 03-5807-3176(録音対応)
日系人のあらゆる相談	生活相談	日本語、ポルトガル語、スペイン語： 月～金曜(祝日を除く) 午後2時～5：30	(公財)海外日系人協会 所在地：神奈川県横浜市中区新港2-3-1 JICA横浜内 電話：045-211-1788
東京英語いのちの電話(TELL)	英語による人生相談(電話またはチャット)	英語： 月～木曜 午前9時～午後11時 金～日曜 午前9時～午前2時	電話：03-5774-0992
多言語情報提供	通訳を介して、日本の法制度や相談窓口を紹介	英語、中国語、韓国語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ネパール語、タイ語、インドネシア語 月～金曜、午前9時～午後5時	法テラス 電話：0570-078377



Name of Service	Type of Consultation	Languages/Hours	Inquiries
Consultation for Victims of Crime	Setagaya City Crime Victim Consultation Service Counter*	Japanese: Mon. to Fri. (except national holidays, December 29 – January 3) 8:30 a.m. - 5:00 p.m.	Human Rights and Gender Equality Division Setagaya City Crime Victim Consultation Service Counter Tel: 03-6304-3766 Fax:03-6304-3710
	Victim Support Center of Tokyo	Japanese: Mon., Thu., Fri. (except national holidays, December 29 – January 3) 9:30 a.m. - 5:30 p.m. Tue., Wed. (except national holidays, December 29 – January 3) 9:30 a.m. - 7:00 p.m.	Victim Support Center of Tokyo Tel:03-5287-3336 Fax:03-5287-3387
Legal Consultation for Foreigners (Bar Association Legal Advice Center)	Legal consultation	English, Chinese, Spanish and Vietnamese (a reservation basis): Shinjuku: Mon. to Sat. (except national holidays) 9:30 a.m. - 4:30 p.m. Kamata: Mon. to Fri. (except national holidays) 9:30 a.m. - 7:30 p.m. Sat. and Sun. (except national holidays) 1:30 - 4:30 p.m.	Tel: 0570-055-289 [Appointments] Counseling Offices Shinjuku Legal Counseling Center Tel: 03-6205-9531 Address: 2-44-1 Kabuki-cho, Shinjuku-ku, Tokyo Metropolitan Health Plaza Hygeia 8F Kamata Legal Counseling Center Tel: 03-5714-0081 Address: 7-48-3 Nishi-Kamata, Ootaku, Ogoshi Bldg. 6F
Setagaya Nijiro Hiroba Telephone Consultations for Sexual Minorities(Face-to-face consultation)	Telephone consultations (which can be for the person with the problem, or the family, friend or school-related person of that person) Face-to-face consultation (Reservations required)	Japanese: First and third Fri, 2:00 - 5:00 p.m. Second and fourth Fri, 6:00 - 9:00 p.m. Face-to-face consultation (4th Sat, 3:15 - 3:55 p.m.)	Setagaya Gender Equality Center “Ra pu ra su” Counseling Hotline (only on counseling days): Tel: 03-6805-5875 Reservation for face-to-face consultation Tel: 03-6450-8510
Life consultation for Returnees from China	Life consultation	Chinese:Tue-Sun (except national holidays, December 29 – January 3) 9:30 a.m. - 5:45 p.m.	China Returnee Support and Exchange Center Address: 1-2-13 Higashiueno, Taito-ku, Kearney Place Shin-Okachimachi 6th floor Consultation phone: 03-5807-3172 24-hour consultation phone: 03-5807-3176 (recording support)
General Consultation for Nikkeijin	Consultations on daily living	Japanese, Portuguese, Spanish: Mon. to Fri. (except national holidays) 2:00 - 5:30 p.m.	Association of Nikkei & Japanese Abroad Address: JICA Yokohama, 2-3-1 Shinko, Naka-ku, Yokohama-shi, Kanagawa-ken Tel: 045-211-1788
TELL Lifeline	Life consultations in English (telephone or online chat)	English: Mon. – Thu. 9:00 a.m. – 11:00 p.m. Fri. – Sun. 9:00 a.m. – 2:00 a.m.	Tel: 03-5774-0992
Multilingual Information	Introduction to the Japanese legal system and consultation service counters through interpreters	English, Chinese, Korean, Vietnamese, Spanish, Portuguese, Tagalog, Nepali, Thai, and Indonesian Mon. to Fri, 9:00 a.m. - 5:00 p.m.	Houterasu (Japan Legal Support Center) Tel: 0570-078377



生活情報

スマートフォンなどで区の広報紙を外国語でご覧に出来ます

無料のアプリケーション「Catalog Pocket」では、区の広報紙（区のおしらせ「せたがや」）を日本語のほか、英語、中国語（簡体字・繁体字）、韓国語、タイ語、ポルトガル語、スペイン語、インドネシア語、ベトナム語に翻訳して読む・聞くことができます。

※自動翻訳のため、訳文が正しくない場合があります。

お問い合わせ：広報広聴課

電話：03-5432-2009

FAX：03-5432-3001



外国人のための日本語教室

区内在住・在勤・在学の外国人を対象に、日常生活に必要な日本語を学ぶ初心者向けの講座を年5回（6～8月、7月～9月、9月～12月、10月～12月、1月～3月 各全20回）開催しています。お問い合わせ：文化・国際課国際・多文化共生担当
電話：03-6304-3439 FAX：03-6304-3710

自治体国際化協会（CLAIR / クレア）

クリアでは、外国人住民が日本で生活するうえで必要な多言語情報などをホームページに掲載しています。詳細は、以下をご覧ください。

<https://www.clair.or.jp/j/multiculture/index.html>

社会福祉法人世田谷ボランティア協会

ボランティア活動の相談、ボランティア団体や日本語教室などの情報提供や、ボランティアの紹介などを行っています。

お問い合わせ：

●世田谷ボランティアセンター

電話：03-5712-5101 FAX：03-3410-3811

●北沢ボランティアビューロー

電話：03-3420-2520 FAX：03-3706-2854

●玉川ボランティアビューロー

電話：03-3707-3528 FAX：03-3708-3058

●砧ボランティアビューロー準備室

電話：03-6411-4007 FAX：03-6411-5888

●鳥山ボランティアビューロー

電話：03-6909-0333 FAX：03-6909-0355

消費生活センター

消費生活相談など、消費生活全般にわたる様々な事業を行っています。

問い合わせ：消費生活センター（消費生活課）

電話：03-3410-6521 FAX：03-3411-6845

賃貸住宅のトラブルを防止するために

賃貸住宅に住んでいる方の注意することが載っている「賃貸住宅紛争防止条例&賃貸住宅トラブル防止ガイドライン（概要版）」（東京都）が、ホームページで見られます。修繕や費用、契約や住まい方など、日本ならではのルールがあるため、役

に立つ資料です。対応言語は、英語、中国語、韓国語、ベトナム語、タガログ語、ネパール語、日本語です。二次元コードからアクセスできます。

お問い合わせ：

消費生活センター（消費生活課）

電話：03-3410-6521

FAX：03-3411-6845



世田谷区は区内全域の道路、公園を喫煙禁止としています

世田谷区では、屋外の公共の場所などでの環境美化および迷惑防止を促進するため、「世田谷区たばこルール」を定めています。

世田谷区たばこルール

- ・区内全域の道路、公園は、喫煙禁止です（指定喫煙場所を除く）。
- ・区内全域の屋外の公共の場所、公開空地（民有地であっても歩行者が自由に通行できる場所）でも歩きたばこはしないよう努めてください。

お問い合わせ：環境保全課

電話：03-6432-7129 FAX：03-6432-7981

改正健康増進法・東京都受動喫煙防止条例

2020年4月1日から、屋内は原則禁煙です。決められた場所以外では、喫煙できません。

詳細は、パンフレットをご覧ください。

二次元コードよりアクセスできます。

担当課：世田谷保健所健康企画課



繁殖期のカラスにご注意

繁殖期（3月～7月ごろ）に、カラスが卵やヒナを守るために人を攻撃することがあります。被害を受けないため、巣の近くは避ける、傘をさす、帽子をかぶるなど注意しましょう。

お問い合わせ：環境保全課

電話：03-6432-7137 FAX：03-6432-7981

ハクビシン・アライグマの被害を受けないために

ハクビシン・アライグマの被害を受けないためには、まず、ハクビシン・アライグマが来ないようにすることが重要です。餌となるもの（果物、ペットフードの残り、生ごみなど）を放置しないようにし、糞があったら、掃除して殺虫剤を撒くなどしてください。また、ハクビシン・アライグマは建物内に棲みつく可能性があります。侵入口となりそうな通気口や屋根と壁の間の隙間などがいないかを確認し、ふさぐようにしましょう。

お問い合わせ：環境保全課

電話：03-6432-7137 FAX：03-6432-7981



Information

Setagaya City's community newspaper is available in various languages via smartphone.

Through the free app "Catalog Pocket", you can translate and read/listen to the city news (city announcements "Setagaya") in Japanese, English, Chinese (traditional or simplified characters), Korean, Thai, Portuguese, Spanish, Indonesian and Vietnamese.

*Since this translation is automated, there may be errors in the translated text.

Inquiries:

Public Relations and Public Hearing
Division (Koho Kocho-ka),
Tel: 03-5432-2009, Fax: 03-5432-3001



Japanese-Language Classes for Foreign Residents

Five terms per year (from June through August, July through September, September through December, October through December, and January through March; 20 sessions in total for each term), Japanese language classes for beginners are offered to foreigners who live, work, or attend school in Setagaya and wish to learn enough Japanese to get by in everyday life.

Inquiries: Cultural and International Affairs Division (Bunka Kokusai-ka), International Multicultural Coexistence Section

Tel: 03-6304-3439, Fax: 03-6304-3710

Council of Local Authorities for International Relations (CLAIR)

CLAIR has a website offering multilingual information that helps foreign residents live more comfortably in Japan. For more information, please visit the website below:

<https://www.clair.or.jp/j/multiculture/index.html>

Setagaya Volunteer Association (Social Welfare Corporation)

Provides consultations on volunteer activities, information on volunteer organizations and Japanese-language classes, and introduces volunteers.

Inquiries:

- Setagaya Volunteer Center
Tel: 03-5712-5101 Fax: 03-3410-3811
- Kitazawa Volunteer Bureau
Tel: 03-3420-2520 Fax: 03-3706-2854
- Tamagawa Volunteer Bureau
Tel: 03-3707-3528 Fax: 03-3708-3058
- Kinuta Volunteer Bureau Preparation Office
Tel: 03-6411-4007 Fax: 03-6411-5888
- Karasuyama Volunteer Bureau
Tel: 03-6909-0333 Fax: 03-6909-0355

Consumer Affairs Center

Engages in various activities related to consumer affairs, including consumer counseling services.

Inquiries:

Consumer Affairs Center (Consumer Affairs Division)
Tel: 03-3410-6521, Fax: 03-3411-6845

Avoiding Trouble Related to Rental Housing

The "Ordinance for the Prevention of Residential Rental Disputes in Tokyo & Guidelines for Preventing Tenant-Landlord Disputes" (a Tokyo Metropolitan Gov-

ernment publication), which describes the points to take note of for people living in rental housing, is available on the Tokyo Metropolitan Government website. Since there are unique rules in Japan, such as for repairs, costs, contracts and the people living in the housing, this publication is a helpful guide. It is available in English, Chinese, Korean, Vietnamese, Tagalog, Nepali, and Japanese. You can also access the publication via the QR code.

Inquiries:

Consumer Affairs Center (Consumer Affairs Division)
Tel: 03-3410-6521, Fax: 03-3411-6845



Smoking Is Banned on All Streets and in All Parks in Setagaya City

Setagaya City enforces "Setagaya City Tobacco Rules" to promote the beautification of outdoor public spaces and prevent smoking-related problems.

Setagaya City Tobacco Rules

- Smoking is prohibited on all Setagaya streets and in all parks (except designated smoking areas).
- Please refrain from smoking while walking in community locations and open lots of outdoor city public spaces (including private land accessible by pedestrians).

Inquiries: Environmental Protection Division

Tel: 03-6432-7129, Fax: 03-6432-7981

Revised Health Promotion Act and Tokyo Metropolitan Ordinance to Prevent Exposure to Secondhand Smoke

As of April 1, 2020, smoking indoors is prohibited as a rule, and permitted only in designated locations.

For more information, please read the pamphlet, which is available in four languages. You can access it with the QR code.

Inquiries: Public Health Planning Division,
Setagaya Public Health Center



Beware of crows during breeding season

During their breeding season (March through July) crows may attack people to protect eggs or chicks. To avoid injury avoid passing near nests, or use an umbrella or hat.

Inquiries: Environmental Protection Division

Tel: 03-6432-7137, Fax: 03-6432-7981

Preventing property damage by raccoons and masked palm civets

The best way to prevent property damage by masked palm civets and raccoons is to keep them away from your home. For example, do not leave fruit, pet food, garbage or similar things lying around that they can feed on. If you discover droppings, clean them up, spray insecticide, and take other measures to prevent these animals from reappearing. Raccoons and masked palm civets are known to nest inside human dwellings, so check vents and spaces between walls and the roof and cover them up.

Inquiries: Environmental Protection Division

Tel: 03-6432-7137, Fax: 03-6432-7981



多様性のある社会をめざして

世田谷区では、全ての人が多様性を認め合い、人権が尊重される地域社会の実現をめざし、平成30年(2018)年4月に「世田谷区多様性を認め合い男女共同参画と多文化共生を推進する条例」を施行しました。

「世田谷区多様性を認め合い男女共同参画と多文化共生を推進する条例」

男女共同参画・多文化共生に係る施策に対する苦情・意見

「世田谷区多様性を認め合い男女共同参画と多文化共生を推進する条例」に基づき第三者委員で構成する「苦情処理委員会」へ申し立てることができます。また、個人間で解決できない問題についてもお問い合わせください。

お問い合わせ：人権・男女共同参画課
電話：03-6304-3453 FAX：03-6304-3710

パートナーシップ・ファミリーシップ宣誓について

世田谷区基本計画に掲げる「人権尊重」の取組みのひとつとして、双方または一方がLGBTQ(性的マイノリティ)である区民のお二人やその子ども・親がその自由な意思によるパートナーシップ・ファミリーシップの宣誓を区長に対して行い、その気持ちを受け止める取組みです。区は、宣誓書を受領し、「宣誓書受領証」をお渡しします。宣誓を希望される方は、事前に電話、FAX、または窓口にてお申し込みください。宣誓場所は区役所内です。(総合支所、出張所などでは行っていません)

対象：

次の全てに該当するパートナーの方

- (1) 双方が成人に達していること。
- (2) 区内に同一の住所を有する、または、一方が区内に住所を有し、かつ他の一方が区内への転入を予定していること、もしくは双方とも区内への転入を予定していること。
- (3) 双方とも他の者と法律上の婚姻関係にないこと。
- (4) 双方とも他の者とパートナーシップの宣誓をしていないこと。
- (5) 既に他の者とパートナーシップの宣誓をしている場合はその宣誓書の廃棄を申し出ていること。
- (6) 双方の関係などが、直系血族、三親等内の傍系血族及び直系姻族の間ではないこと。

お問い合わせ：人権・男女共同参画課
電話：03-6304-3453 FAX：03-6304-3710

区営・都営住宅の募集

住宅に困っている低所得のファミリー世帯や高齢者、障害者などの方を対象に、低額な家賃の区営住宅や都営住宅の申し込みについてご案内しています。

申し込み時期や方法は、区のおしらせ「せたがや」

をご覧ください。

都営住宅は、5月、8月、11月、2月の、区営住宅は、6月、11月の各1日号に掲載しています。

お問い合わせ：住宅管理課
電話：03-5432-2498 FAX：03-5432-3040

住まいサポートセンター

世田谷区内にお住まいの高齢者世帯、障害者世帯、ひとり親世帯、LGBT当事者世帯および外国人世帯の居住を支援する事業を実施するとともに、区の住まいに関する事業、サービス、催し物などの情報提供をします。

お問い合わせ：住まいサポートセンター
電話：03-6379-1420 FAX：03-6379-4233
所在地：松原6-3-5 梅丘分庁舎(一般財団法人世田谷トラストまちづくり)
時間：月～金曜 午前8:30～午後5時(祝日、12月29日～1月3日を除く)

お部屋探しサポート

区と協定を結んだ不動産店団体の協力で、民間賃貸住宅の空き室情報を提供するとともに様々なアドバイスを行っています。

※事前に住まいサポートセンターにご連絡ください。

対象：

- 区内に在住で、次のいずれかに該当する方
 - ・60歳以上の単身世帯または高齢者のみの世帯
 - ・障害者手帳などをお持ちの方がいる世帯
 - ・18歳未満のお子さんのいるひとり親世帯
 - ・LGBT当事者世帯
 - ・外国人(在留カードなどをお持ちの方)を含む世帯の方であって、日本語を話せる方、もしくは日本語を話せる方の同伴をいただける方

お問い合わせ：上記に記載の住まいサポートセンター

区政情報

「区政情報センター」がありますので、ご利用ください。また、各総合支所(世田谷総合支所を除く)には「区政情報コーナー」がありますので、ご利用ください。P.20 参照

ユニバーサルデザインのまちづくり

誰もが安心して出かけられるようにまちの整備を進めています。駅や店舗、道、トイレなどには使いやすいするための工夫がいろいろあります。そのような工夫を紹介した小冊子「ユニバーサルデザインって何だろう?」を配布しています。日本ならではの整備もあるので、日本を知るための良いテキストです。ホームページに英語版があります。

配布場所：都市デザイン課
お問い合わせ：都市デザイン課
電話：03-6432-7152 FAX：03-6432-7996



Aiming to Become a Diverse Society

Aiming to become a society with local communities where people are accepted for their diversity and where human rights are protected, Setagaya City enacted the “Ordinance to Promote Gender Equality and Intercultural Cohesion for a Diverse Setagaya” in April 2018.

Ordinance to Promote Gender Equality and Intercultural Cohesion for a Diverse Setagaya

Complaints and Opinions about Policies Involving Gender Equality and Intercultural Cohesion

You can express your views with the Grievance Committee, which is composed of objective third-party committee members based on the Ordinance to Promote Gender Equality and Intercultural Cohesion for a Diverse Setagaya. Please also ask about problems that you cannot resolve between individuals.

Inquiries:

Human Rights and Gender Equality Division (*Jinken Danjyo Kyodo Sankaku-ka*)

Tel: 03-6304-3453, Fax: 03-6304-3710

The Setagaya City Partnership/Family-ship Vow Program

As a measure to promote human rights—which is set out in the Setagaya City Basic Plan—couples living in Setagaya of whom one or both parties are LGBTQ (sexual minorities), and/or their children and parents, can take partnership/family-ship vows of their own free will in the presence of Setagaya’s mayor, and the city will accept their commitment. The city will receive the vow and then issue a receipt of their vows.

If you would like to take your vows, please apply by phone or fax or come to the service counter to make a reservation. The location for vows is inside Setagaya City Hall. (Note: Vows are not handled at District Administration Offices, Community Branch Offices, etc.)

Eligibility:

Couples must meet all the requirements below:

- (1) Both must be twenty years of age or older
- (2) The couple must share the same address within Setagaya City, or one must live in Setagaya City while the other has plans to move into the city, or both must have plans to move into the city.
- (3) If the two parties are not legally married to other people
- (4) If the two parties have not taken partnership vows with other people
- (5) If the two parties have already made partnership vows with other people, they must have requested an annulment of the previous written vows.
- (6) If the two parties are not lineal relatives by blood, collateral relatives within the third degree, or lineal relatives by marriage.

Inquiries:

Human Rights and Gender Equality Division, (*Jinken Danjyo Kyodo Sankaku-ka*)

Tel: 03-6304-3453, Fax: 03-6304-3710

Apply for Municipal and Metropolitan Housing

Information is available for eligible persons applying for municipal and metropolitan housings with low rent, such as low income families, elderly persons and disabled persons who are having difficulty finding suitable housing. For information on application dates and procedures, please read the municipal newsletter “Setagaya”.

Information on metropolitan housing is announced in the May, August, November, and February issues; while information on municipal housing is announced in the June and November issues on the 1st day of the month.

Inquiries:

Housing Management Division (*Jutaku Kanri-ka*)

Tel: 03-5432-2498 Fax: 03-5432-3040

Housing Support Center

The Housing Support Center supports elderly households, disabled households, single-parent households, LGBT households and foreign resident households in Setagaya City. The center also collects and provides information on programs, services and events related to housing in Setagaya.

Inquiries:

Housing Support Center

Tel: 03-6379-1420 Fax: 03-6379-4233

Address: Umegaoka Annex, 6-3-5 Matsubara (Setagaya Trust & Community Design)

Hours: Mon. to Fri., 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (Except national holidays, December 29 – January 3)

Apartment rental search support

Various advice and information concerning vacant private housing is available, provided through the help of real estate groups having cooperative agreements with Setagaya City.

*Please contact the Housing Support Center in advance.

Eligibility:

Anyone who has lived in Setagaya City in a household that meets any of the following conditions:

- Includes a single person 60 years of age or older, or is a household with only elderly people
- Includes a person who has a Physical Disability Certificate
- Is a single-parent household with a child under 18 years of age
- Includes an LGBT person
- Includes a foreign resident who lives in Setagaya City (with a residence card, or other documents), who can speak Japanese or is accompanied by a person who can speak Japanese

Inquiries: Please inquire at the Housing Support Center mentioned above.

Civic Information

Please feel free to make use of the Civic Information Center. Civic Information Corners are also located in each District Administration Office (except Setagaya District Administration Office) Refer to p. 21.

Universal Design City Planning

Setagaya City is redesigning its train stations, shops, streets and public restrooms, coordinating them in creative ways so that everyone can use them easily and with peace of mind. A booklet introducing these creative designs—called “What Is Universal Design?”—is available. Since some of the designs are uniquely Japanese, the text is useful for learning about Japan. An English-language edition is also available on the website.

Where to Obtain the Booklet: Urban Design Division

Inquiries:

Urban Design Division (*Toshi Design-ka*)

Tel: 03-6432-7152

Fax: 03-6432-7996